

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

ESSE0010

RUHRTAL
Hochspannungsgeräte
GmbH & Co. OHG

Typical
Handantrieb / Manual drive
HA-00N

2

Rev.	22. 11. 04	Ho	Date	22. Nov. 2004	 HA-00N		Deckblatt/ Cover		3E-00008-01		=	
			Name.	Homburg					+			
			App.								B1. 1	
Rev.	Date	Name	Norm		Ursprung. /Origin.	Ers. f. /replaced	Ers. d. /Replaced by				8 B1.	

Inhaltsverzeichnis / Index

Spalte X: eine automatisch erzeugte Seite wurde manuell nachbearbeitet/
Coloum X: an automatically created page was manually reworked

ESSJ02DE

[illegible]

Rev.	22.11.04	Ho	Date	22.Nov. 2004				HA-00N	Inhaltsverzeichnis/ Index	3E-00008-01		=	
			Name.	Homburg								+	
			App.										
Rev.	Date	Name	Norm		Ursprung./Orign.	Ers.f./replaced	Ers.d./Replaced by				B1.	2	
												8 B1.	



Antriebsdatenblatt / : HA-00N
Datasheet
Typical : 3E-00008-01

Elektrisch/
Electric

Steuerspannung/ :
Control voltage

Toleranz/ : -15% / +10%
Tolerances

Heizung/ : AC/DC 230V / 20W
Anticondensation

Freie Hilfsschalter: 6nc
Kontakte/ 6no
Free auxiliary
kontakts

Mechanisch/
Mechanic

Schaltwinkel/ :
Operating angle

Schutzklasse/ :
Protection class

Masse/ : 25 kg
Mass

Zubehör/
Accessories

Zubehör Elektrisch/ :
Electrical options

Zubehör Mechanisch/ :
Mechanical options

Hilfsschalter/
Auxiliary switch

Nenn - Isolationsspannung Hilfsschalter/ : AC 400V / DC 440V
Rated insulation voltage auxiliary switch

Thermischer Nennstrom Hilfsschalter/ : 25A
Rated normal current of auxiliary switch

Schaltleistung Hilfsschalter DC/ :
DC Breaking capacity of auxiliary switch

	DC 220V	DC 110V	DC 60V
L/R<1ms	3 A	6 A	12 A
L/R=20ms	2.5 A	5 A	10 A
L/R=40ms	2 A	4 A	8 A
L/R=100ms	1 A	2 A	4 A

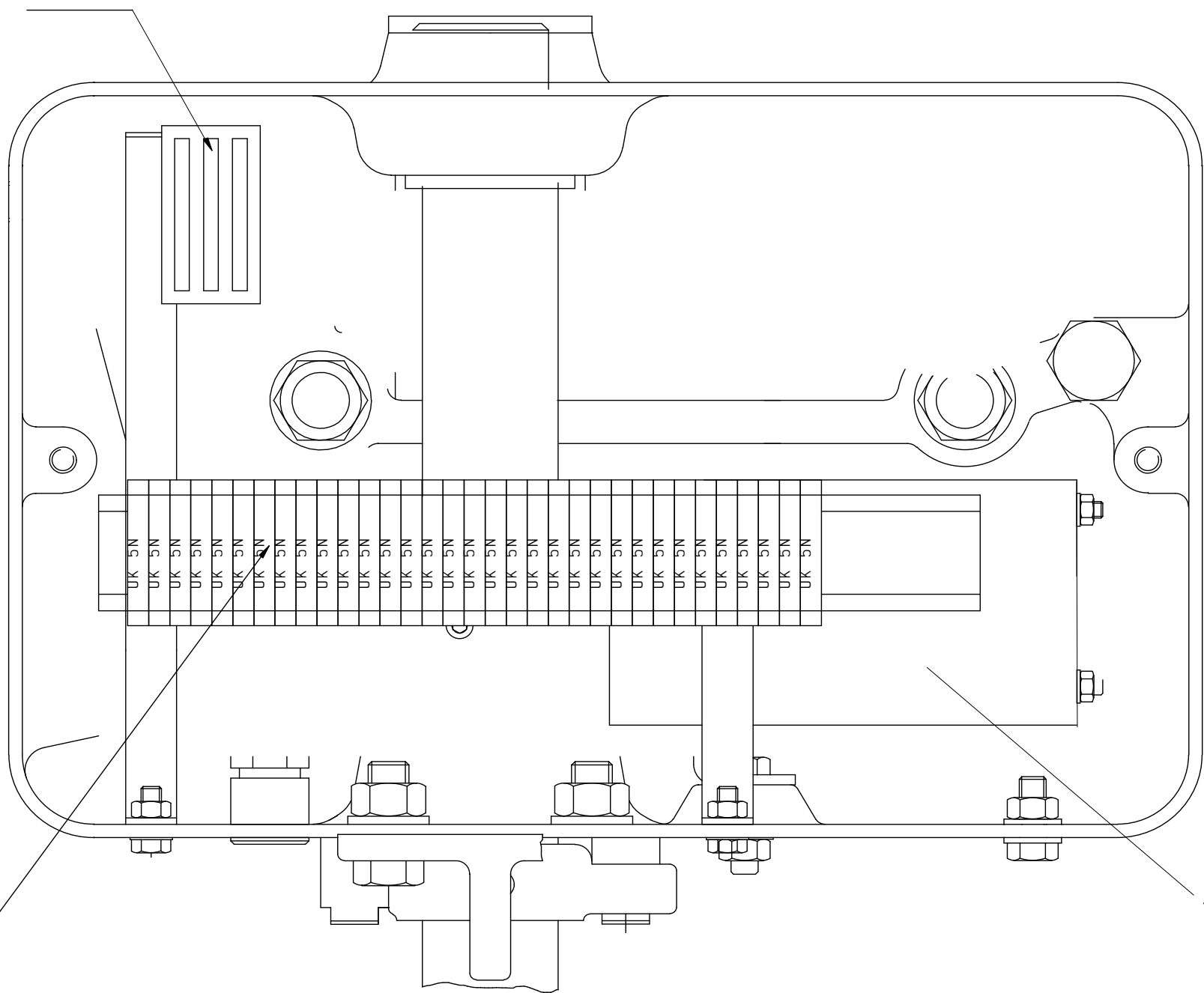
Schaltleistung Hilfsschalter AC 220V/ :
AC 220V Breaking capacity of auxiliary switch

cos Phi = 0.95	25 A
cos Phi = 0.4 - 0.7	6 A

Anzahl der Seiten : No of sheets 8

Rev.	22.11.04	Ho	Date	22. Nov. 2004		HA-00N	Antriebsdatenblatt/ Datasheet	3E-00008-01		=	
			Name.	Homburg						+	
			App.								
Rev.	Date	Name	Norm		Ursprung. /Orign.	Ers. f. /replaced	Ers. d. /Replaced by			B1.	3
										8 B1.	

-R1



-X1

-S1

Klemmenplan/ Terminal Diagram

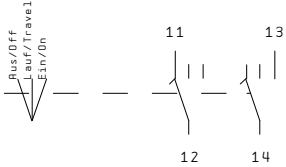
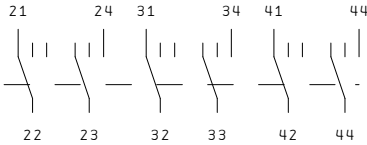
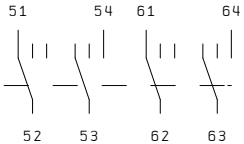
ESSK34DE

Funktionstext/ Function text									Kabelname/Cable	Leistenbezeichnung/ Strip designation						Kabelname/Cable					Seite/pfad Page/path
										Zielbezeichnung/ Target	Anschluss/ Connection	Klemmen-Nr. / Terminal-No.	Brücken/ Jumpers	Anschluss/ Connection	Zielbezeichnung/ Target						
												PE	°								5.9
												400	↓								5.6
										-R1	1	401	↓								5.6
												403	↓								5.6
										-R1	2	404	↓								5.6
										-S1	11	11	°								5.1
										-S1	12	12	°								5.1
										-S1	13	13	°								5.1
										-S1	14	14	°								5.1
										-S1	21	21	°								5.1
										-S1	22	22	°								5.2
										-S1	23	23	°								5.2
										-S1	24	24	°								5.2
										-S1	31	31	°								5.2
										-S1	32	32	°								5.2
										-S1	33	33	°								5.3
										-S1	34	34	°								5.3
										-S1	41	41	°								5.3
										-S1	42	42	°								5.3
										-S1	43	43	°								5.4
										-S1	44	44	°								5.4
										-S1	51	51	°								5.4
										-S1	52	52	°								5.4
										-S1	53	53	°								5.5
										-S1	54	54	°								5.5
										-S1	61	61	°								5.5
										-S1	62	62	°								5.5
										-S1	63	63	°								5.6
										-S1	64	64	°								5.6
												445	°								5.8
												446	°								5.8
												447	°								5.8

Klemmenplan/ Terminal Diagram

ESSK34DE

Funktionstext/ Function text									Kabelname/Cable	Leistenbezeichnung/ Strip designation -X1						Kabelname/Cable					
										Type/Type	Zielbezeichnung/ Target	Anschluss/ Connection	Klemmen-Nr. / Terminal-No.	Brücken/ Jumpers	Anschluss/ Connection						
																				Seite/pfad Page/path	
																				5. 8	
																				5. 9	
																				5. 9	
																				5. 9	

0		1		2		3		4		5		6		7		8		9	
Anz.	Gerätebenennung, Bauart, technische Daten, Verwendungszweck	Einbauort	Betriebsmittelkennz.	Schaltzeichen, Strompfad Stromlaufplan		Anz.	Gerätebenennung, Bauart, technische Daten, Verwendungszweck	Einbauort	Betriebsmittelkennz.	Schaltzeichen, Strompfad Stromlaufplan		Anz.	Gerätebenennung, Bauart, technische Daten, Verwendungszweck	Einbauort	Betriebsmittelkennz.	Schaltzeichen, Strompfad Stromlaufplan		Anz.	Gerätebenennung, Bauart, technische Daten, Verwendungszweck
/No.	Designation, type technical data, use	/Location	Item designat.	Graphical symbols, circuit path, circuit diagram		/No.	Designation, type technical data, use	/Location	Item designat.	Graphical symbols, circuit path, circuit diagram		/No.	Designation, type technical data, use	/Location	Item designat.	Graphical symbols, circuit path, circuit diagram		/No.	Designation, type technical data, use
	Gerät/Appar.: Hilfsschalter Auxiliary switch Fabr./Manuf.: Ruhrtal Typ/Type: HSH 101 Bestellnummer/: 23-02706/01 order number																		
			-S1	5.1	5.1														
										5.2	5.2	5.2	5.3	5.3	5.4				
			-S1	5.2	5.2	5.2	5.3	5.3	5.4										
										5.4	5.5	5.5	5.6						
	Gerät/Appar.: Heizung Anticondensation Fabr./Manuf.: SHVC Typ/Type: DIN41432 WD16x50GW 30000HM 20W KSS Bestellnummer/: order number									5.6									

7

Rev.	22.11.04	Ho	Date	22. Nov. 2004	RUHRTAL RFG HA-00N			Betriebsmittelplan/ List oof equipment	3E-00008-01		=	
			Name.	Homburg							+	
			App.									
Rev.	Date	Name	Norm		Ursprung. /Orign.	Ers. f. /replaced	Ers. d. /Replaced by			B1.	8	
										8 B1.		